

Das Jahr  
in Zahlen und Fakten

2012



# Dem Gemeinwohl ver



Saubere Gewässer sind entscheidend für den Erhalt einer lebenswerten Umwelt. Die fachgerechte Abwasserreinigung spielt dabei eine zentrale Rolle. Als Kommunalunternehmen nimmt der azv Südholstein diese verantwortungsvolle Aufgabe im Rahmen der öffentlichen Daseinsvorsorge wahr. Wir reinigen das Abwasser von rund einer halben Million Menschen sowie von Industrie- und Gewerbebetrieben. Unser Einzugsgebiet umfasst den Kreis Pinneberg, Teile der Kreise Steinburg und Segeberg sowie die nordwestlichen Stadtteile Hamburgs.

## Aktiver Umwelt- und Gewässerschutz

Auf höchstem technischen Niveau erfüllt der azv seine Hauptaufgabe: Wir produzieren sauberes Wasser, das am Ende des Reinigungsprozesses in die Elbe eingeleitet und damit in den natürlichen Wasserkreislauf zurückgegeben wird. Unsere Mitarbeiter sorgen mit ihrem Fachwissen für eine sichere und zuverlässige Abwasserentsorgung und stellen sicher, dass alle wasser-, bau- und kommunalrechtlichen Vorschriften genau eingehalten werden.

## Bewährter Partner der Städte und Gemeinden

Städte, Ämter und Gemeinden vertrauen bei der Abwasserentsorgung auf die Kompetenz und Leistungsstärke des azv Südholstein. Mit rund 260 Mitarbeitern betreiben wir das Klärwerk Hetlingen und kümmern uns um das regionale Sammlernetz. Zusätzlich sind wir für den Betrieb und die Wartung der Ortsnetze vieler unserer Mitgliedsgemeinden zuständig. Auch die Verwaltung und Betriebsführung der Stadtentwässerung Glückstadt (SEG) sowie des Abwasserverbands Elbmarsch (AVE) liegen in unseren Händen. Dabei handeln wir stets nach strengen ökologischen und ökonomischen Grundsätzen.

# pflichtet



Das Kanalnetz des azv Südholstein

Mehr Informationen zum azv Südholstein finden Sie unter [www.azv.sh](http://www.azv.sh)



# Bilanz



## Aktivseite

in €	31. 12. 2012	31. 12. 2011
<b>A. Anlagevermögen</b>		
I. Immaterielle Vermögensgegenstände	6.085.317,27	6.383.493,55
II. Sachanlagen	226.811.669,23	220.503.473,74
III. Finanzanlagen	206.597,14	224.669,67
<b>Anlagevermögen gesamt</b>	<b>233.103.583,64</b>	<b>227.111.636,96</b>
<b>B. Umlaufvermögen</b>		
I. Vorräte	1.774.533,55	1.914.376,76
II. Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände	6.150.219,71	2.355.494,80
III. Kassenbestand und Guthaben bei Kreditinstituten	19.619,06	2.036.840,98
<b>Umlaufvermögen gesamt</b>	<b>7.944.372,32</b>	<b>6.306.712,54</b>
<b>C. Rechnungsabgrenzungsposten</b>	<b>25.839,78</b>	<b>11.278,00</b>
<b>Bilanzsumme</b>	<b>241.073.795,74</b>	<b>233.429.627,50</b>

## Passivseite

in €	31. 12. 2012	31. 12. 2011
<b>A. Eigenkapital</b>		
I. Stammkapital	8.446.336,60	8.446.336,60
II. Rücklagen	121.636.456,96	117.496.809,85
III. Gewinn/Verlust	299.279,36	-217.582,49
<b>Eigenkapital gesamt</b>	<b>130.013.963,96</b>	<b>125.618.941,05</b>
<b>B. Sonderposten aus kalkulatorischen Einnahmen</b>	<b>544.611,57</b>	<b>544.611,57</b>
<b>C. Kanalanschlussbeiträge / Baukostenzuschüsse</b>	<b>19.447.023,96</b>	<b>17.832.522,90</b>
<b>D. Rückstellungen</b>	<b>7.475.613,40</b>	<b>9.014.285,95</b>
<b>E. Verbindlichkeiten</b>		
gegenüber Kreditinstituten	78.390.465,50	73.302.306,84
weitere Verbindlichkeiten	5.202.117,35	7.116.959,19
<b>Verbindlichkeiten gesamt</b>	<b>83.592.582,85</b>	<b>80.419.266,03</b>
<b>Bilanzsumme</b>	<b>241.073.795,74</b>	<b>233.429.627,50</b>

## Gewinn- und Verlustrechnung

in €	2012	2011
1. Umsatzerlöse	39.030.577,02	38.336.060,16
2. Verminderung/Erhöhung des Bestandes an fertigen Erzeugnissen	-734,93	664,15
3. Andere aktivierte Eigenleistungen	1.625.284,41	1.510.795,51
4. Sonstige betriebliche Erträge*	3.051.381,32	1.562.059,01
5. Materialaufwand	9.237.860,44	9.064.593,77
6. Personalaufwand	13.405.789,79	12.737.135,82
7. Abschreibungen auf immaterielle Vermögensgegenstände des Anlagevermögens und Sachanlagen	12.475.975,59	11.773.107,98
8. Sonstige betriebliche Aufwendungen**	5.220.977,05	5.008.738,59
9. Erträge aus anderen Wertpapieren und Ausleihungen des Finanzanlagevermögens	3.242,49	8.541,83
10. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge	44.921,14	54.804,05
11. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	3.106.641,71	3.099.073,96
12. Ergebnis der gewöhnlichen Geschäftstätigkeit	307.426,87	-209.725,41
13. Sonstige Steuern	8.147,51	7.857,08
14. Jahresgewinn/-verlust***	299.279,36	-217.582,49

### Nachrichtlich:

#### \* inkl. Entnahme aus der Rückstellung aus Gebührenüberschüssen in Höhe von:

Niederschlagswassersammlung Stadt Barmstedt	72.982,83 €
Schmutzwassersammlung Ortsnetz Heist	7.284,70 €
Schmutzwassersammlung Ortsnetz Bokholt-Hanredder	24.148,36 €

#### \*\* inkl. Zuführung zur Rückstellung aus Gebührenüberschüssen in Höhe von:

Abwasserreinigung Kläranlage Hetlingen	1.775.785,53 €
Schmutzwassersammlung Ortsnetz Lentförden	11.646,81 €
Schmutzwassersammlung Stadt Barmstedt	72.765,62 €
Industrielles Abwasser Stadt Barmstedt	37.825,79 €
Schmutzwassersammlung Gemeinde Ellerhoop	41.562,39 €
Schmutzwassersammlung Ortsnetz Hemdingen	13.898,87 €
Niederschlagswassersammlung Ortsnetz Hemdingen	8.055,61 €

#### \*\*\* Entwicklung Jahresgewinn

Zur Abführung an den Haushalt ist geplant:	
Gemeinde Lentförden	191,20 €
Gemeinde Heist	17.828,60 €
Gemeinde Bokholt-Hanredder	4.570,48 €

#### Ausgleich der vorgetragenen Vorjahresverluste

Ortsnetze Pinneberg-Land (Schmutzwassersammlung)	81.381,45 €
Ortsnetze Pinneberg-Land (Dezentrale Entwässerung)	1.840,46 €
Schmutzwassersammlung Stadt Barmstedt	13.522,98 €
BgA Betriebsaufspaltung	2.227,18 €
BgA Vermietung und Verpachtung	182.339,71 €

#### Gewinnvortrag auf das neue Wirtschaftsjahr

BgA Personalgestellung	4.735,15 €
BgA Betriebsaufspaltung	171,61 €

#### Verlustvortrag auf das neue Wirtschaftsjahr

Gemeinde Heist (Dezentrale Entwässerung)	-382,36 €
Gemeinde Bokholt-Hanredder (Schmutzwassersammlung)	-8.110,35 €
BgA Stromerzeugung	-1.036,75 €

## Finanzkennziffern

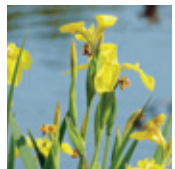
in Mio. €	2012	2011
Umsatzerlöse	39,0	38,3
Eigenkapital	130,0	125,6
Bilanzsumme	241,1	233,4
Anlagevermögen	233,1	227,1
Vorräte	1,8	1,9
Forderungen und sonstige Vermögensgegenstände	6,1	2,4
Gesamtinvestitionen	20,1	16,3
- Sammler	5,1	4,6
- Klärwerk	6,3	8,8
- Breitband	5,2	2,9
- Bokholt-Hanredder	3,5	0,0

## Entwicklung des Personalstandes

	2012	2011
Angestellte, Beamte und gewerblich Beschäftigte (inkl. Teilzeit- und Zeitarbeitskräfte)	255	243
Auszubildende	10	10
<b>Gesamt</b>	<b>265</b>	<b>253</b>

Der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2012 ist für das Wirtschaftsjahr gemäß der gültigen Landesverordnung für Kommunalunternehmen als Anstalt des öffentlichen Rechts (KUVO) aufgestellt worden. Die Formblätter lehnen sich an die Vorgaben der Landesverordnung über die Eigenbetriebe der Gemeinden (Eigenbetriebsverordnung – EigVO) an.

Die Rahmendaten dieses Jahresabschlusses belegen eine erfolgreiche und an Kontinuität orientierte Geschäftsentwicklung. Damit ist und bleibt der azv ein verlässlicher Ansprech- und Kooperationspartner für den kommunalen Raum bei der Erfüllung der hoheitlichen Aufgabe der Abwasserbeseitigung.





## Abwasserbetrieb / Klärwerk Hetlingen

		2012	2011
Gebührenpflichtige Abwassermenge	m <sup>3</sup> /Jahr	30.986.984	31.117.842
Gereinigte Abwassermenge	m <sup>3</sup> /Jahr	31.567.560	32.244.210
Angeschlossene Einwohnerwerte	EW	783.219	745.739
Entsorgung Rechengut und Siebgut*	t/Jahr	1.129	1.153
Sand*	t/Jahr	500	653
Entwässerter Klärschlamm*	t/Jahr	19.230	15.761
Getrockneter Klärschlamm*	t/Jahr	7.428	7.314
* Originalsubstanz			
Sandfangvolumen	m <sup>3</sup>	2.400	2.400
Vorklärbeckenvolumen	m <sup>3</sup>	6.000	6.000
Belebungsbeckenvolumen	m <sup>3</sup>	116.000	116.000
Nachklärbeckenvolumen	m <sup>3</sup>	79.800	79.800
Oberfläche Nachklärbecken	m <sup>2</sup>	19.500	19.500
Faulbehältervolumen (4 Stück à 7.000 m <sup>3</sup> )	m <sup>3</sup>	28.000	28.000
Gas Fremdbezug	MWh/Jahr	22.454	23.230
Energie Fremdbezug (elektrisch)	MWh/Jahr	6.267	7.410
Eigenerzeugung elektrische Energie	MWh/Jahr	15.875	17.650

### Abbauleistungen

CSB (chemischer Sauerstoffbedarf)	%	95,3	95,2
N gesamt (Stickstoff - gesamt)	%	91,4	90,9
P gesamt (Phosphor - gesamt)	%	97,6	97,5

## Sammlernetz (inkl. Ortsnetze)

		2012	2011
Netzlänge	km	422	397
Anzahl Pumpwerke	Stück	236	216
Anzahl Übergabestationen	Stück	17	19
Anzahl Regenrückhaltebecken	Stück	23	19
Anzahl Vakuumstationen/-anlagen	Stück	45	0

azv Südholstein

Am Heuhafen 2  
25491 Hetlingen

Postfach 1164  
25487 Holm

Tel. 04103 964-0  
Fax 04103 964-198

info@azv.sh  
www.azv.sh